

Bruselj, 31. marec 2023
(OR. en)

7952/23

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0088 (NLE)

RECH 117
USA 26
RELEX 411

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	29. marec 2023
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2023) 176 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 176 final.

Priloga: COM(2023) 176 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 29.3.2023
COM(2023) 176 final

2023/0088 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Evropska unija (v nadaljnjem besedilu: EU) in Združene države Amerike (v nadaljnjem besedilu: ZDA) sta od leta 1998 strateški partnerici na področju raziskav. Prvi dvostranski „Sporazum o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike“¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan 5. decembra 1997 v Washingtonu in je začel veljati 14. oktobra 1998. Od takrat je bil štirikrat podaljšan, in sicer leta 2003², leta 2008³, leta 2013⁴ in leta 2018⁵, vsakič za nadaljnjih pet let. Njegovo drugo podaljšanje je vključevalo spremembo, in sicer so bile na seznam področij dejavnosti sodelovanja (člen 4 Sporazuma) dodane raziskave na področju varnosti in vesolja.

Člen 12, točka (b), Sporazuma določa: „Ta sporazum se sklene za začetno obdobje petih let. Po pregledu s strani pogodbenic v zadnjem letu vsakega naslednjega obdobja se lahko sporazum s pisnim dogovorom med pogodbenicama podaljša in lahko dopolni za naslednjih pet let.“

Sedanji sporazum preneha veljati 14. oktobra 2023.

Sodelovanje z ZDA je ključni element globalnega pristopa EU k raziskavam in inovacijam, predstavljenega v sporočilu Komisije z dne 18. maja 2021⁶. Oblikovanje zavezništva za raziskave in inovacije z ZDA, tako dvostransko kot v okviru večstranskih forumov, prispeva k zmožnostim Evrope za uspeh pri zelenem in digitalnem prehodu ter bo okrepilo odpornost proti svetovnim grožnjam za zdravje in drugim svetovnim izzivom. EU in ZDA imata na področju znanosti in tehnologije skupne temeljne vrednote glede etike, integritete raziskav, odprtosti in preglednosti ter z dokazi podprtega oblikovanja politik, kar pomeni, da sta naravni partnerici. Z okrepitvijo svojega partnerstva pri raziskovalnih in razvojnih dejavnostih na področju znanosti in tehnologije lahko hitreje napredujeta v smeri čiste energije; trajnostnega in varnega prometa; čistih oceanov in modrega gospodarstva; pametnih mest; odporne in vključujoče družbe; ter drugega napredka, ki bo služil našim skupnim interesom.

Glede na navedeno so službe Komisije ocenile razvoj sodelovanja z ZDA in njegovega prispevka k ciljem strategije za mednarodno sodelovanje. Ocena je jasno pokazala, da je Sporazum pomemben okvir, ki olajšuje sodelovanje med EU in ZDA na skupnih prednostnih področjih znanosti in tehnologije ter prinaša koristi obema stranema. Glavni instrument za sodelovanje je okvirni program EU za raziskave in inovacije.

EU z ZDA na področju znanosti in tehnologije sodeluje tesneje kot s katero koli drugo neevropsko državo. Med tretjimi državami, ki ne sodelujejo v programu Obzorje 2020, so bile ZDA daleč najdejavnejša država doslej. To velja za višino vzajemnih naložb v raziskave in

¹ UL L 284, 22.10.1998, str. 37.

² Sklep Sveta 2004/756/ES (UL L 335, 11.11.2004, str. 5).

³ Sklep Sveta 2009/306/ES (UL L 90, 2.4.2009, str. 20).

⁴ Sklep Sveta 2014/240/EU (UL L 128, 30.4.2014, str. 43).

⁵ Sklep Sveta (EU) 2018/1578 (UL L 263/1, 22.10.2018, str. 1).

⁶ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o globalnem pristopu k raziskavam in inovacijam, *Evropska strategija za mednarodno sodelovanje v spreminjajočem se svetu* (COM(2021) 252 final/2).

razvoj, pretok znanstvenikov, obseg dejavnosti sodelovanja ter število skupnih publikacij in patentov.

Sodelovanje v okviru sedanjega sporazuma je uspešno tako na dvostranski kot tudi večstranski ravni. Na večstranski ravni je posebej dragocen primer globalnega zavezništva, ki ga spodbujata EU in ZDA, čezatlantsko zavezništvo za raziskovanje oceanov, ki je v veliki meri navdihnilo celotno zasnovo globalnih zavezništev, predstavljenih v zgoraj navedenem sporočilu z dne 18. maja 2021. Drug primer je Misija: inovativnost, tj. svetovna pobuda 22 držav in Evropske unije, katere cilj je pospešiti prizadevanja za inovacije na področju čiste energije. EU tesno sodeluje z ZDA pri številnih drugih večstranskih pobudah, tudi na področju zdravja, biogospodarstva in opazovanja Zemlje. Dvostransko sodelovanje je zelo dinamično na področjih zdravja, prometa, naprednih materialov, raziskovalnih infrastruktur, informacijskih in komunikacijskih tehnologij, prehranske varnosti ter trajnostnega kmetijstva, podnebja in okolja, na katerih je bilo sodelovanje ZDA v programih Obzorje 2020 in Obzorje Evropa še posebej pomembno.

Zadnja skupna posvetovalna skupina EU-ZDA za sodelovanje na področju znanosti in tehnologije, ki je potekala 12. oktobra 2022 na ravni generalnega direktorata, je potrdila močno pripravljenost obeh pogodbenic, da nadaljujeta in razširita sodelovanje na vseh področjih v okviru Sporazuma.

Pogodbenici sta z izmenjavo pisem, tj. pismom GD za raziskave in inovacije z dne 7. novembra 2022 in pismom ministrstva za zunanje zadeve ZDA z dne 13. decembra 2022, potrdili, da želita podaljšati Sporazum.

Podaljšanje Sporazuma odraža pomen ZDA kot ključne partnerske države na področju znanosti in tehnologije, omogočilo bo nadgradnjo že obstoječih tesnih vezi na številnih tematskih področjih ter podprlo vsebinski dialog in sodelovanje v naslednjem petletnem obdobju.

Vsebina podaljšanega sporazuma bo enaka vsebini sedanjega sporazuma.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Ta pobuda je popolnoma v skladu s Sporočilom Komisije z dne 18. maja 2021 o globalnem pristopu k raziskavam in inovacijam, Evropska strategija za mednarodno sodelovanje v spreminjajočem se svetu (COM(2021) 252 final/2).

Strategija globalnega pristopa potrjuje vlogo ZDA kot ključne partnerske države EU, in sicer je v njej poudarjeno, da „[s]odelovanje z Združenimi državami, ki imajo enako visoke stopnje zmogljivosti za raziskave in inovacije ter enake vrednote in načela kot EU, zagotavlja, da bodo raziskovalci, inovatorji in najboljše zmogljivosti združeni v iskanju rešitev za globalne izzive. Zlasti ponovna zavezanost Združenih držav podnebnim ciljem in krepitvi večstranskega reda je priložnost za obnovljeno sodelovanje na področju raziskav in inovacij. Skupno sporočilo z naslovom ‚Nova agenda EU-ZDA za globalne spremembe‘ vsebuje več predlogov za sodelovanje z ZDA in zlasti poziv k oblikovanju zavezništva za zeleno tehnologijo ter ustanovitvi novega sveta za trgovino in tehnologijo med EU in ZDA. Komisija na podlagi tega besedila predlaga tudi povečanje vzajemnosti pri dvostranskem sodelovanju ter zvišanje ravni usklajenosti in povezanosti med naložbami EU in ZDA v raziskave in inovacije, od podnebnih, digitalnih, energetske, okoljskih in zdravstvenih izzivov naprej.“.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Globalna strategija EU za zunanjo in varnostno politiko EU potrjuje, da je sodelovanje na področju raziskav pomemben vidik zunanje politike EU in bistvena sestavina tesnejših družbeno-gospodarskih povezav, tudi z ZDA.

Na zadnjem vrhu EU-ZDA so potrdili pomen sodelovanja na področju raziskav in inovacij za reševanje skupnih izzivov, povezanih s svetovnim zdravjem in zelenim prehodom, ter pozvali k tesnejšemu sodelovanju na področju raziskav in inovacij, zlasti na področju zdravja, energije in oceanov ter prek nedavno ustanovljenega Sveta za trgovino in tehnologijo.

Sodelovanje med EU in ZDA na področju raziskav in inovacij v okviru Sporazuma prispeva k splošnim ciljem politike EU, ki se nanašajo zlasti na: i) zeleni prehod, na primer s pobudami, ki izhajajo iz pobude Misija: inovativnost, vseatlantskega zavezništva za raziskovanje oceanov, arktičnih raziskav, mednarodnega foruma za biogospodarstvo (IBF) in Skupine za opazovanje Zemlje (GEO); ii) svetovno zdravje prek večstranskega in dvostranskega sodelovanja na področju nalezljivih bolezni, raka, duševnega zdravja in številnih drugih; iii) digitalni prehod, inovacije in izmenjavo podatkov, na primer z delom v zvezi z metodologijo pametne specializacije, odprtim dostopom in odprto znanostjo ter dvostranskim sodelovanjem na področju IKT.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pooblastilo EU za mednarodno ukrepanje na področju raziskav in tehnološkega razvoja izhaja iz člena 186 PDEU. Postopkovna pravna podlaga za predlog je člen 218(6), točka (a)(v), PDEU.

Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)

V skladu s členom 4(3) PDEU imajo EU in njene države članice na področju raziskav in tehnološkega razvoja deljeno in vzporedno pristojnost. Ukrepanje držav članic torej ne more nadomestiti ukrepanja EU.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ta pobuda ni del agende programa REFIT.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Potrebni so samo človeški in upravni viri, ki so navedeni v oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga.

Ob upoštevanju zgoraj navedenega Komisija poziva Svet, da:

— v imenu Unije in z odobritvijo Evropskega parlamenta odobri podaljšanje „Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike“ za nadaljnje petletno obdobje (tj. od 14. oktobra 2023 do 13. oktobra 2028);

— pooblasti predsednika Sveta, da imenuje osebo ali osebe, pooblašcene, da Vlado Združenih držav Amerike obvestijo, da je Unija zaključila notranje postopke, potrebne za začetek veljavnosti obnovljenega sporazuma.

Predlog

SKLEP SVETA

o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 186 v povezavi s členom 218(6), točka (a)(v), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 98/591/ES⁷ odobril sklenitev Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike⁸ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je bil podpisan 5. decembra 1997 v Washingtonu in je začel veljati 14. oktobra 1998.
- (2) V skladu s členom 12, točka (b), Sporazuma se Sporazum sklene za začetno obdobje petih let. Po pregledu s strani pogodbenic v zadnjem letu vsakega naslednjega obdobja se lahko Sporazum z medsebojnim pisnim dogovorom med pogodbenicama podaljša in dopolni za naslednjih pet let.
- (3) Svet je s sklepi 2004/756/ES⁹, 2009/306/ES¹⁰, 2014/240/EU¹¹ in 2018/1578/EU¹² odobril podaljšanje Sporazuma vsakič za nadaljnjih pet let. Sedanji sporazum preneha veljati 14. oktobra 2023.
- (4) Ocena, ki so jo izvedle službe Komisije, je pokazala, da je Sporazum pomemben okvir, ki olajšuje sodelovanje med Unijo in Združenimi državami Amerike na skupnih prednostnih področjih znanosti in tehnologije ter prinaša koristi obema stranema. Zato je v interesu Unije Sporazum podaljšati za nadaljnje petletno obdobje.

⁷ Sklep Sveta 98/591/ES z dne 13. oktobra 1998 o sklenitvi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike (UL L 284/35, 22.10.1998, str. 37).

⁸ UL L 284, 22.10.1998, str. 37.

⁹ Sklep Sveta 2004/756/ES z dne 4. oktobra 2004 o sklenitvi Sporazuma o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike (UL L 335, 11.11.2004, str. 5).

¹⁰ Sklep Sveta 2009/306/ES z dne 30. marca 2009 o podaljšanju in spremembi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike (UL L 90, 2.4.2009, str. 20).

¹¹ Sklep Sveta 2014/240/EU z dne 14. aprila 2014 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike (UL L 128, 30.4.2014, str. 43).

¹² Sklep Sveta (EU) 2018/1578 z dne 18. septembra 2018 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike.

- (5) Pogodbenici sta v izmenjavi pisem z dne 7. novembra 2022 in 13. decembra 2022 potrdili interes za podaljšanje veljavnosti Sporazuma za nadaljnjih pet let.
- (6) Podaljšanje veljavnosti Sporazuma bi bilo treba odobriti v imenu Unije –
- SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V imenu Unije se za nadaljnjih pet let odobri podaljšanje Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike.

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo ali osebe, pooblaščne, da Vlado Združenih držav Amerike v imenu Unije obvestijo, da je Unija zaključila notranje postopke, potrebne za podaljšanje Sporazuma v skladu s členom 12, točka (b), Sporazuma.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

Vsebina

1.	OKVIR PREDLOGA/POBUDE.....	9
1.1.	Naslov predloga/pobude.....	9
1.2.	Zadevna področja	9
1.3.	Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša	9
1.4.	Cilji.....	9
1.4.1.	Splošni cilji	9
1.4.2.	Specifični cilji	9
1.4.3.	Pričakovani rezultati in posledice	9
1.4.4.	Kazalniki smotrnosti	9
1.5.	Utemeljitev predloga/pobude	10
1.5.1.	Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude	10
1.5.2.	Dodana vrednost ukrepanja Unije (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene te točke je „dodana vrednost ukrepanja Unije“ vrednost, ki izhaja iz ukrepanja Unije in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.....	10
1.5.3.	Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti.....	10
1.5.4.	Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti	10
1.5.5.	Ocena različnih razpoložljivih možnosti financiranja, vključno z možnostmi za prerazporeditev.....	11
1.6.	Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic	11
1.7.	Načrtovani načini upravljanja	11
2.	UKREPI UPRAVLJANJA	12
2.1.	Pravila o spremljanju in poročanju	12
2.2.	Upravljavski in kontrolni sistem	12
2.2.1.	Utemeljitev načinov upravljanja, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol	12
2.2.2.	Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje.....	12
2.2.3.	Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje „stroški kontrol ÷ vrednost z njimi povezanih upravljanih sredstev“) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku).....	12
2.3.	Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti.....	12
3.	OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE	14

3.1.	Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice	14
3.2.	Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve	15
3.2.1.	Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje	15
3.2.2.	Ocenjene realizacije, financirane z odobritvami za poslovanje	18
3.2.3.	Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve	19
3.2.4.	Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom.....	21
3.2.5.	Udeležba tretjih oseb pri financiranju	21
3.3.	Ocenjene posledice za prihodke	22

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog sklepa Sveta o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike.

1.2. Zadevna področja

Strategija in usklajevanje politike, zlasti generalnih direktorats RTD, AGRI, CLIMA, JRC, EAC, ENER, GROW, CNECT, MARE, MOVE in SANTE.

1.3. Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša

☐ Nov ukrep

☐ Nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa¹³

☒ Podaljšanje obstoječega ukrepa

☐ Združitev ali preusmeritev enega ali več ukrepov v drug/nov ukrep

1.4. Cilji

1.4.1. Splošni cilji

Ta pobuda bo pogodbenicama omogočila izboljšanje in nadaljnjo okrepitev sodelovanja na znanstvenih in tehnoloških področjih skupnega interesa.

1.4.2. Specifični cilji

Specifični cilj

Sklep bi moral pogodbenicama omogočiti okrepitev sodelovanja tako na dvostranski kot na večstranski ravni in oblikovanje bolj strateškega partnerstva s povečanjem obsega in dometa obstoječega sodelovanja ter z reševanjem globalnih izzivov in s spodbujanjem vzajemnega dostopa do programov in financiranja.

1.4.3. Pričakovani rezultati in posledice

Navedite, kakšne učinke naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.

Sklep bo Uniji in ZDA omogočil obojestransko korist od znanstvenega in tehničnega napredka, doseženega z dejavnostmi sodelovanja, ki potekajo. Sklep bo omogočal izmenjavo posebnih znanj ter prenos strokovnega znanja in izkušenj v korist znanstvene skupnosti, industrije in državljanov obeh pogodbenic.

1.4.4. Kazalniki smotrnosti

Navedite, s katerimi kazalniki se bodo spremljali napredek in dosežki.

Službe Komisije bodo redno spremljale vse ukrepe, ki se izvajajo na podlagi Sporazuma, vključno z oceno dejavnosti sodelovanja. Ocena bo med drugim zajemala:

(a) kazalnike sodelovanja – analizo števila in oblike udeležbe subjektov iz ZDA v programih, ki jih financira EU (npr. število predlogov, število podpisanih

¹³ Po členu 58(2)(a) oz. (b) finančne uredbe.

sporazumov o dodelitvi nepovratnih sredstev, glavne povezave za sodelovanje, glavna tematika, ustvarjeni rezultati) in obratno (če so podatki na razpolago);

(b) kazalnike uspešnosti – stopnjo uspešnosti subjektov iz ZDA, ki sodelujejo v okvirnih programih EU, v primerjavi z drugimi tretjimi državami in državami članicami/pridruženimi državami; analizo kakovosti sodelovanja (npr. število najvišje uvrščenih univerz, ki sodelujejo v programu, število patentov in publikacij, ki izhajajo iz skupnih projektov);

(c) zbiranje podatkov o dejavnostih sodelovanja in povezovanja, ki presegajo zadevne programe financiranja raziskav, ter oceno učinka teh dejavnosti, kot je sodelovanje v večstranskih pobudah in delovnih skupinah.

1.5. Utemeljitev predloga/pobude

1.5.1. Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude

Ta sklep bo pogodbenicama omogočil nadaljnje izboljšanje in okrepitev sodelovanja na znanstvenih in tehnoloških področjih v obojestransko korist.

1.5.2. Dodana vrednost ukrepanja Unije (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene te točke je „dodana vrednost ukrepanja Unije“ vrednost, ki izhaja iz ukrepanja Unije in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.

Sodelovanje na področju raziskav in inovacij med ZDA in Unijo se v zadnjih letih nenehoma povečuje. Vključitev EU omogoča dejavnosti večjega obsega in področja, kar koristi vsem državam članicam. Podaljšanje tega sporazuma bo EU omogočilo lažji dostop do znanstvenih dognanj, ki so nastala v ZDA, sodelovanje pri več dejavnostih, ki bodo omogočile dodatno izmenjavo znanja in tehnologij ter evropskim podjetjem zagotovilo lažji dostop do trga ZDA.

1.5.3. Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti

Na podlagi dosedanjih izkušenj na področju znanstvenega in tehnološkega sodelovanja velja, da je nadaljevanje sodelovanja z ZDA na področju raziskav v obojestransko korist, saj so ZDA strateška partnerica EU na področju raziskav in inovacij.

1.5.4. Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti

Podaljšanje sporazuma z ZDA je docela skladno s splošnim okvirom politike mednarodnega sodelovanja na področju raziskav in inovacij, in sicer s pred kratkim sprejetim sporočilom Komisije z dne 18. maja 2021 o globalnem pristopu k raziskavam in inovacijam, Evropska strategija za mednarodno sodelovanje v spreminjajočem se svetu (COM(2021) 252 final/2).

Zaželena bo sinergija z drugimi instrumenti Unije na področju sodelovanja med EU in ZDA, predvsem prek različnih sektorskih pobud Komisije, zlasti pobud GD AGRI, CLIMA, JRC, EAC, ENER, GROW, CNECT, MARE, MOVE in SANTE.

1.5.5. Ocena različnih razpoložljivih možnosti financiranja, vključno z možnostmi za prerazporeditev

Finančne potrebe za kritje predlaganega ukrepa so na voljo v okviru programa Obzorje Evropa (upravne odobritve). Usklajevanje predlaganega ukrepa in njegovo izvajanje bo interno pokrivala Komisija, za kar bo potrebnega približno 1,5 EPDČ na leto za čas trajanja predlaganega ukrepa, in sicer z naslednjo razčlenitvijo:

leto 2023: 3 mesečne plače 1,5 uradnika.

leta 2024–2027: 12 mesečnih plač 1,5 uradnika.

leto 2028: 9 mesečnih plač 1,5 uradnika.

1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

☒ Časovno omejeno

– ☒ trajanje predloga/pobude od 14. 10. 2023 do 13. 10. 2028,

– ☒ finančne posledice od 14. 10. 2023 do 13. 10. 2028.

☐ Časovno neomejeno

– izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,

– ki mu sledi izvajanje v celoti.

1.7. Načrtovani načini upravljanja¹⁴

☒ Neposredno upravljanje – Komisija:

– ☐ z lastnimi službami, vključno s svojim osebjem v delegacijah Unije,

– ☐ prek izvajalskih agencij.

☐ Deljeno upravljanje z državami članicami.

☐ Posredno upravljanje, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

– ☐ tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo,

– ☐ mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),

– ☐ EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,

– ☐ organom iz členov 70 in 71 finančne uredbe,

– ☐ subjektom javnega prava,

– ☐ subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,

– ☐ subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščen za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,

– ☐ osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP na podlagi naslova V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.

– Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.

Opombe

[...]

¹⁴ Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BudgWeb: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Navedite pogostost in pogoje.

Udeležba subjektov iz ZDA v okvirnem programu za raziskave in inovacije ter drugih dejavnostih sodelovanja v okviru Sporazuma se bo redno spremljala na sestankih skupne posvetovalne skupine, ustanovljene na podlagi člena 6, točka (b), Sporazuma.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistem

2.2.1. *Utemeljitev načinov upravljanja, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol*

Predlagana pobuda v okvirnem programu Obzorje Evropa za raziskave in inovacije se bo izvajala z neposrednim upravljanjem.

Ker gre za dejavnost, ki jo bo v celoti izvajal referent Komisije, je neposredno upravljanje najprimernejši način izvajanja. Pričakovane ključne naloge, ki so potrebne za pravilno izvajanje predlagane dejavnosti, kot so dialog o politikah, ocena sodelovanja med EU in ZDA na področju raziskav in inovacij, opredelitev skupnih prednostnih nalog sodelovanja in podobnih nalog, so namreč glavne dejavnosti izvajalske službe Komisije – direktorata za globalni pristop in mednarodno sodelovanje na področju raziskav in inovacij pri GD za raziskave in inovacije.

Dodatne podporne naloge organizacijske, logistične, upravne in svetovalne narave se lahko dodelijo v okviru prihodnje okvirne pogodbe za podporne ukrepe za mednarodno sodelovanje na področju raziskav in inovacij. Takšne podporne naloge, namenjene povečanju učinkovitosti in uspešnosti predlaganega ukrepa, bo nadzirala Komisija in bodo ostale pod njenim neposrednim upravljanjem.

2.2.2. *Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje*

Zasedanja in dvostranski stiki potekajo redno in omogočajo sistematično izmenjavo informacij ter kontrolo. V kontrolnem sistemu ni ugotovljenih tveganj.

2.2.3. *Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje „stroški kontrol ÷ vrednost z njimi povezanih upravljanih sredstev“) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku)*

n. r.

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe.

Če izvajanje okvirnega programa zahteva sodelovanje zunanjih izvajalcev ali vključuje dodeljevanje finančnih prispevkov tretjim strankam, Komisija po potrebi izvede finančne revizije, zlasti če obstaja razlog za dvom o resnični naravi izvedenega dela ali dela, opisanega v poročilih o dejavnostih.

Finančne revizije Unije bodo izvedli njeno osebje ali računovodski izvedenci, imenovani v skladu s pravom pogodbenice, ki je predmet revizije. Unija bo te strokovnjake izbrala po lastni presoji in se pri tem izogibala kakršnemu koli tveganju navzkrižja interesov, na katerega bi jo lahko opozorila pogodbenica, ki je predmet

revizije. Komisija bo poleg tega zagotovila, da so med izvajanjem raziskovalnih dejavnosti finančni interesi Unije zaščiteni z izvajanjem učinkovitih pregledov, v primeru ugotovljenih nepravilnosti pa z odvračilnimi ter sorazmernimi ukrepi in kaznimi.

Za doseg tega cilja bodo v vse pogodbe, sklenjene za izvajanje okvirnega programa, vključena pravila o pregledih, ukrepih in kaznih, s sklicevanjem na uredbe št. 2988/95, št. 2185/96 in št. 883/2013.

V pogodbah bodo morale biti zajete zlasti naslednje točke:

- vključitev posebnih pogodbenih klavzul za zaščito finančnih interesov EU pri izvajanju pregledov in kontrol v zvezi z opravljenim delom;
- izvajanje upravnih pregledov kot del ukrepov proti goljufijam v skladu z uredbama št. 2185/96 in št. 883/2013;
- uporaba upravnih kazni za vse nepravilnosti pri izvajanju pogodb, storjene namerno ali iz malomarnosti, v skladu z okvirno Uredbo št. 2988/95, vključno z mehanizmom uvrščanja na črno listo;
- dejstvo, da morajo biti morebitni nalogi za izterjavo v primeru nepravilnosti in goljufij izvršljivi v skladu s členom 299 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Poleg tega bo za to odgovorno osebje Generalnega direktorata za raziskave in inovacije kot običajni ukrep izvajalo program kontrol v zvezi z znanstvenimi in proračunskimi vidiki. Notranjo revizijo bo izvajala notranjerevizijska enota Generalnega direktorata za raziskave in inovacije, lokalne inšpekcijske preglede pa Evropsko računsko sodišče.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	Razdelek 1 – Enotni trg, inovacije in digitalno – Raziskave in inovacije – Obzorje Evropa	dif./nedif. ¹⁵	držav Efte ¹⁶	držav kandidat ¹⁷	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
1	01 01 01 01	nedif.	DA	DA	DA	NE
1	01 01 01 03	nedif.	DA	DA	DA	NE

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka [razdelek.....]	dif./nedif.	držav Efte	držav kandidat	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
	[XX.YY.YY.YY]		DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

¹⁵ Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

¹⁶ Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

¹⁷ Države kandidatke in po potrebi potencialne države kandidatke z Zahodnega Balkana.

3.2. Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve

3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje

- ☒ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.
- ☐ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Razdelek večletnega finančnega okvira	1	„Enotni trg, inovacije in digitalno – Raziskave in inovacije – Obzorje Evropa“
--	---	--

GD RTD			Leto 2023 ¹⁸	Leto 2024	Leto 2025	Leto 2026	Leto 2027	Leto 2028	SKUPAJ
• Odobritve za poslovanje									
Proračunska vrstica	obveznosti	(1a)							
	plačila	(2a)							
Proračunska vrstica	obveznosti	(1b)							
	plačila	(2b)							
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov ¹⁹									
Proračunska vrstica 01 01 01 01	obveznosti in plačila	(3)	0,064	0,262	0,267	0,272	0,278	0,212	1,355
Proračunska vrstica 01 01 01 03	obveznosti in plačila	(3)	0,003	0,012	0,012	0,012	0,012	0,009	0,060
Odobritve za GD RTD SKUPAJ	obveznosti	= 1a + 1b + 3	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
	plačila	= 2a + 2b	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415

¹⁸ Leto 2023 je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Zneski so za leto 2023 izračunani na podlagi 3-mesečne plače 1,5 EPDČ, za leta 2024–2027 na podlagi 12-mesečne plače 1,5 EPDČ in za leto 2028 na podlagi 9-mesečne plače 1,5 EPDČ. Povprečni stroški se uporabljajo od januarja 2023, z dodano letno indeksacijo v višini 2 % za obdobje 2024–2028.

¹⁹ Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave.

		+3							
--	--	----	--	--	--	--	--	--	--

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)							
	plačila	(5)							
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
Odobritve iz RAZDELKA 1 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	= 4 + 6	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
	plačila	= 5 + 6	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415

Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov:

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ (vsi razdelki za poslovanje)	obveznosti	(4)							
	plačila	(5)							
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 6 večletnega finančnega okvira SKUPAJ (referenčni znesek)	obveznosti	= 4 + 6	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
	plačila	= 5 + 6	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415

Razdelek večletnega finančnega okvira	7	„Upravni odhodki“
--	----------	-------------------

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto 2023	Leto 2024	Leto 2025	Leto 2026	Leto 20 27	Leto 20 28	SKUPA J
GD <.....>								
• Človeški viri								
• Drugi upravni odhodki								
GD <.....> SKUPAJ	odobritve							

Odobritve iz RAZDELKA 7 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)							
--	---	--	--	--	--	--	--	--

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto 2023	Leto 20 24	Leto 2025	Leto 2026	Leto 20 27	Leto 20 28	SKUPA J
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 7 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
	plačila	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415

3.2.2. Ocenjene realizacije, financirane z odobritvami za poslovanje

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Cilji in realizacije ↓			Leto N		Leto N+1		Leto N+2		Leto N+3		Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)						SKUPAJ	
	REALIZACIJE																	
	vrsta ²⁰	povprečni stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število realizacij skupaj	stroški realizacij skupaj
SPECIFIČNI CILJ št. 1 ²¹ ...																		
– realizacija																		
– realizacija																		
– realizacija																		
Seštevek za specifični cilj št. 1																		
SPECIFIČNI CILJ št. 2 ...																		
– realizacija																		
Seštevek za specifični cilj št. 2																		
SKUPAJ																		

²⁰ Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).

²¹ Kakor je opisan v točki 1.4.2 „Specifični cilji ...“.

3.2.3. Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.
- ☒ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto 2023 ²²	Leto 2024	Leto 2025	Leto 2026	Leto 2027	Leto 2028	SKUPAJ
--	----------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------

RAZDELEK 7 večletnega finančnega okvira							
Človeški viri							
Drugi upravni odhodki							
Seštevek za RAZDELEK 7 večletnega finančnega okvira							

Odobritve zunaj RAZDELKA 7²³ večletnega finančnega okvira							
Človeški viri	0,064	0,262	0,267	0,272	0,278	0,212	1,355
Drugi upravni odhodki	0,003	0,012	0,012	0,012	0,012	0,009	0,060
Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 7 večletnega finančnega okvira	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415

SKUPAJ	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
---------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v okviru postopka letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

²² Leto 2023 je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

²³ Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave.

3.2.3.1. Ocenjene potrebe po človeških virih

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- ☒ Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa

	Leto 2023	Leto 2024	Leto 2025	Leto 2026	Leto 20 27	Leto 20 28
• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)						
20 01 02 01 (sedež in predstavništva Komisije)						
20 01 02 03 (delegacije)						
01 01 01 01 (posredne raziskave)	0,375	1,5	1,5	1,5	1,5	1,125
01 01 01 11 (neposredne raziskave)						
• Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ)²⁴						
20 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev)						
20 02 03 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah)						
XX 01 xx yy zz²⁵	– na sedežu					
	– na delegacijah					
01 01 01 02 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave)						
01 01 01 12 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave)						
Druge proračunske vrstice (navedite)						
SKUPAJ	0,375	1,5	1,5	1,5	1,5	1,125

XX je zadevno področje ali naslov v proračunu.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerezporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbenci	Priprava in izvedba zasedanj skupnega odbora iz člena 6, točka (b), Sporazuma in službene poti za dobro delovanje in izvajanje Sporazuma ter njegov redni pregled. Izračuni so sorazmerni glede na trajanje Sporazuma.
Zunanji sodelavci	

²⁴ PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

²⁵ Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

Predlog/pobuda:

- ☒ se lahko v celoti financira s prerazporeditvijo znotraj zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira;

Pojasnite zahtevano spremembo ter navedite zadevne proračunske vrstice in ustrezne zneske. V primeru pomembnejših sprememb med programi predložite Excelovo tabelo.

- ☐ zahteva uporabo nedodeljene razlike do zgornje meje v zadevnem razdelku večletnega finančnega okvira in/ali uporabo posebnih instrumentov, kot so opredeljeni v uredbi o večletnem finančnem okviru;

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice, ustrezne zneske in instrumente, ki naj bi bili uporabljeni.

- ☐ zahteva spremembo večletnega finančnega okvira.

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice ter ustrezne zneske.

3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

V predlogu/pobudi:

- ☒ ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb.
- V predlogu/pobudi je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			Skupaj
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- ☒ Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- ☐ Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
 - ☐ za lastna sredstva,
 - ☐ za razne prihodke.

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto	Posledice predloga/pobude ²⁶						
		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
Člen								

Za namenske prejeme navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

--

Druge opombe (npr. metoda/formula za izračun posledic za prihodke ali druge informacije).

--

²⁶ Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 20 % stroškov pobiranja.